

Mediale Transkodierungen

Metamorphosen zwischen
Sprache, Bild und Ton

Herausgegeben von
HARTMUT STÖCKL

unter Mitarbeit von
CHRISTIAN GRÖSSLINGER

Universitätsverlag
WINTER
Heidelberg

Inhalt

HARTMUT STÖCKL Vorwort	VII
---------------------------------	-----

HARTMUT STÖCKL Transkodierung und Metamorphose – Neue/Alte Aufgaben für eine medien- und kulturwissenschaftlich ausgerichtete Linguistik und Literaturwissenschaft: Zur Einführung.....	1
--	---

Film

RALPH J. POOLE Melodrama Masala – Amerikanisches Bollywood und seine komödiantischen Metamorphosen	21
--	----

ALEXANDER BROCK Mediale Transkodierungen in britischen Fernsehcomedies.....	47
--	----

ANJA SCHWARZL Transkriptive und diachrone Aspekte der Filmsynchronisation – Auf dem Weg zur unvollständigen Metamorphose	65
--	----

Raum

CHRISTINE DOMKE Der Ort des Textes – Überlegungen zur Relevanz der Platzierung von Kommunikaten am Beispiel von Flughäfen	85
---	----

SABINE COELSCH-FOISNER Der museale Raum – Erzählung und Erlebnis	105
---	-----

EVA SPAMBALG-BEREND Bilder einer Erzählung – für die Bühne übersetzt: L. Frank Baums <i>The Wonderful Wizard of Oz</i>	117
--	-----

INHALT

ELISABETH SCHOBER Virtueller Raum als Strukturelement in Adventure Games	131
---	-----

Print

HARTMUT STÖCKL Textsortenentwicklung und Textverstehen als Metamorphosen – Am Beispiel der Werbung.....	145
---	-----

MARKUS OPPOLZER Makrostrukturelle Erzählstrategien in Chris Wares <i>Building Stories</i>	173
--	-----

STEFAN MEIER 'Wie die Helden laufen lernen' – Stil und Transkription in aktuellen Comics und Comic-Verfilmungen	189
---	-----

GEORG WEIDACHER Aspekte multimodaler Textrhetorik – Semiotische Metamorphosen im österreichischen Wahlkampf 2008.....	209
---	-----

Internet

CHRISTINA MARGRIT MÜLLER SpielCommunitySpiel – Notizen auf der Online-Fotoplattform Flickr	231
---	-----

SASCHA DEMARMELS FanVids auf YouTube – Metamorphosen als kulturelle Praktik	253
--	-----

Autoreninformationen	267
----------------------------	-----